PHILIP D. MURPHY
Gobernador

TAHESHA L. WAY
Vicegobernadora

Estado de New Jersey
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS
División para la Sordera y Discapacidad Auditiva
P.O. Box 074
Trenton, NJ 08625-0074

SARAH ADELMAN
Comisionada

ELIZABETH HILL
Directora ejecutiva

Directorio de intérpretes de lenguaje de señas del año 2025
Lista de CDI

Estimado solicitante:

La División para la Sordera y Discapacidad Auditiva de New Jersey (DDHH por sus siglas en inglés) es la principal agencia estatal establecida por la Ley de New Jersey (PL 1977, C. 166) en nombre de las personas de todas las edades con sordera, discapacidad auditiva y sordociegas. La División proporciona educación, defensa y servicios directos para eliminar las barreras y promover una mayor accesibilidad a los programas, servicios e información habitualmente disponibles para la población general del estado.

Como parte del mandato de la División de promover una mayor accesibilidad, la DDHH gestiona y actualiza la lista de referencia de intérpretes adjunta que contiene información de contacto de intérpretes certificados para la sordera (CDI, por sus siglas en inglés). Los CDI son intérpretes de lenguaje de señas con sordera y dominan diversos niveles de lenguaje. Los CDI se utilizan en diversos entornos para garantizar una comunicación eficaz. La interpretación del lenguaje de señas es una adaptación razonable en virtud de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades para las personas con sordera, discapacidades auditivas o sordociegas. La DDHH difunde esta lista como un servicio a los programas estatales, los proveedores y la comunidad para localizar y contratar intérpretes certificados de lenguaje de señas.

Todos los intérpretes que figuran en las listas de referencia de intérpretes de la DDHH poseen la certificación del Registro Nacional de Intérpretes para la Sordera (RID, por sus siglas en inglés). Puede consultar la página web del RID visitado www.rid.org (en inglés). La DDHH no puede hacer ninguna afirmación sobre las habilidades de cualquier intérprete independiente para una asignación específica. Cada intérprete autónomo opera como una entidad comercial. Cuando contrate a un intérprete, se debe informar con las políticas comerciales del intérprete respectivo, es decir, tarifas, pagos, cancelación de servicios, etc.

Para más información, póngase en contacto con nuestro equipo de acceso a la comunicación por correo electrónico en DDHH.Communications2@dhs.nj.gov o llame al (609) 588-2648, de lunes a viernes de 8:30am a 4:30pm.

Atentamente,

La División para la Sordera y Discapacidad Auditiva de NJ

Directorio de intérpretes de lenguaje de señas del año 2025 - Lista de CDI

BUCHHOLZ, NOAH CDI
Condado: Mercer
Teléfono: (913) 972-2574 (solo texto)
Correo Electrónico: ndbuchholz7@gmail.com

GONZALEZ, CAROLYN CDI
Condado: Ocean
Teléfono: (413) 261-6815 (VP)
Correo electrónico: cycygonz@gmail.com

KRPAN, JOHN Intérprete judicial master de NJ, SC:L, CDI, TX BEI
Condado: MD
Teléfono: (240) 241-7191
Correo Electrónico: jkrpan@aol.com

LAMBERTON, JONATHAN CDI, SC:L
Condado: New York, NY
Teléfono: (646) 807-4378
Correo Electrónico: jlamberton@hotmail.com

LEPORE, RONI CDI
Condado: Passaic
Correo Electrónico: ramshamllc97@gmail.com

OWENS, CALE CDI
Condado: Montgomery, PA
Teléfono: (856) 803-0890 (solo texto)
Correo Electrónico: owenscale@gmail.com

QUIGLEY, CREIGHTON CDI
Condado: Delaware, PA
Teléfono: (484) 462-7034
Correo Electrónico: ckquigley@icloud.com

ROGERS, BUCK CDI, SC:L
Condado: Pierce, WA
Correo Electrónico: buck.t.rogers@gmail.com

SCHMERMAN, HEATHER A. CDI, NAATI
Condado: Montgomery, PA
Teléfono: (818) 915-2255
Correo Electrónico: heather.schmerman@gmail.com

SHOSTAK, DEBI CDI
Condado: Montgomery, PA
Teléfono: (610) 241-2909
Correo Electrónico: idebi@ymail.com

TESTER, CHRISTOPHER CDI, SC:L, WFD- WASLI, AIIC
Condado: NY
Correo Electrónico: tester.christopher@gmail.com

Declaración de confidencialidad: La información indicada se facilita con el permiso de la entidad con el fin de contactarse con ellos para la prestación de servicios de interpretación. Se prohíbe cualquier otro uso de esta información. Por favor, deseche cualquier lista obsoleta.